

УДК 378(37.013)
<https://doi.org/10.23951/1609-624X-2024-6-104-111>

Подготовка ментальных действий иностранных аспирантов в курсе языка специальности

Ольга Константиновна Грекова

Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова, Москва, Россия, olggre@list.ru

Аннотация

Иностранные аспиранты, поступив на филологический факультет МГУ им. М. В. Ломоносова, начинают совершенствоваться не только в общелитературном русском языке, но и в языке специальности «Филология. Лингвистика. Литературоведение». Поскольку у большинства из них имеется значительный опыт владения общелитературным языком, то на первый план в последние годы стало выходить обучение профессионально ориентированное. Оно включает не только актуализацию или расширение предметного знания, но и подготовку конкретных ментальных действий аспиранта как исследователя, необходимых для конкретной научной деятельности. В курсе языка специальности задействована новая классификация простого предложения, отсутствовавшая до сих пор в учебниках и учебных пособиях по русскому языку как иностранному (РКИ). Она опирается на тип суждения, т. е. имеет логическую основу. Таким образом выявляется семь смыслов, релевантных для научного стиля речи и выражаемых только средствами простого предложения. При этом каждый из смыслов связан с определенным этапом исследования. Рассматриваются такие компоненты исследовательской деятельности, как: утверждение существования объекта в некоторой области; номинация объекта; выявление его признаков и вычленение дифференциального признака; квалификация объекта; определение его внутренней структуры; классификация найденных объектов; выстраивание на том или ином основании иерархии найденных объектов. Анализируются языковые средства (как лексические, так и синтаксические), необходимые при их описании. В результате исследования выявлено 10 основных ментальных действий, необходимых иностранному аспиранту в ходе работы над диссертацией, и предложена типология конкретных учебных заданий для выработки умения их совершать. Также представлен список логико-семантических критериев, релевантных для выбора глагола – предиката структур простого предложения. Теоретическая значимость исследования заключается во введении в научный обиход новой классификации русского простого предложения и установлении ее корреляции с ментальными действиями ученого. Поэтому адресатом является широкий круг исследователей русского языка. Практическая значимость состоит в возможности использовать ее материалы в практическом курсе РКИ в аспекте языка специальности не только для филологического кластера.

Ключевые слова: тип суждения, исследовательская деятельность иностранного аспиранта, ментальные действия

Для цитирования: Грекова О. К. Подготовка ментальных действий иностранных аспирантов в курсе языка специальности // Вестник Томского государственного педагогического университета (TSPU Bulletin). 2024. Вып. 6 (236). С. 103–110. <https://doi.org/10.23951/1609-624X-2024-6-104-111>

Foreign postgraduates' mental actions' training in Russian for special purposes course

Olga K. Grekova

Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russian Federation, olggre@list.ru

Abstract

Foreign postgraduates, having entered the Lomonosov MSU philological faculty, encounter not only the General Literary Russian but also Russian for Special Purposes “Philology. Linguistics. Literature Studies”. As far as most of them have had vast experience in using the General Literary Russian, Russian for Special Purposes has been put into the limelight. And this course includes not only broadening the Subject Knowledge but also training the concrete mental actions, necessary for the postgraduates being the researchers. Above mentioned Special Course involves new Simple Sentence classification, lacking so far in Russian for Foreigners (RFF) textbooks and manuals. This classification, based on the statement type, has thus got the logical foundation. This way 7 senses relevant for the scientific speech style and being expressed exclusively via Simple Sentence Structures, have been revealed. And each of them corresponds to the concrete scientific work stage. The article deals with such elements of the scientific research as: a) confirmation of the object existence insome sphere; b) object nomination; c) revealing the object features and defining the differential feature; d) object qualification; e) object internal structure defining; f) classification of the objects, being found; g) constructing the objects' hierarchy. Language means (lexical and Syntax), necessary for their

description, are being analyzed. Investigation results. 10 main mental actions, necessary for the foreign postgraduate during his working out the thesis are brought to light, and the training tasks' typology for accomplishing these actions is attached to them. The list of logical-semantic criteria actual for choosing the Simple Sentence Verbal Predicate is also presented. Theoretical Significance. New classification of the Russian Simple Sentence on the logical base is presented and its correlation with the Mental Actions is stated. That's why this article addressee is wide: different types of Russian Language investigators. Practical Significance. Article gives the opportunity for using its materials in the practical RFF Course for Special Purposes not only for the Philological Cluster.

Keywords: *Statement type, foreign postgraduate's investigation activity, Mental Actions*

For citation: Grekova O. K. Podgotovka mental'nykh deystviy inostrannykh aspirantov v kurse yazyka spetsial'nosti [Foreign postgraduates' mental actions' training in russian for special purposes course]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta – Tomsk State Pedagogical University Bulletin*, 2024, vol. 6 (236), pp. 104–111 (In Russian). <https://doi.org/10.23951/1609-624X-2024-6-104-111>

Введение

В наши дни разработка программ различных курсов иностранного языка для специальных целей стала одним из приоритетных направлений работы преподавателей и исследователей языков в разных странах. Задачи профессионально ориентированного обучения РКИ, актуализации предметной компетенции в обучении русскому языку как средству профессионального общения, формирования профессионально ориентированной коммуникативной компетенции неоднократно рассматривались Л. П. Клобуковой [1], Л. А. Нестерской [2], Е. Ю. Николенко [3], О. Б. Ермаковой [4], Л. Н. Нореико [5], Н. Д. Майоровым [6], Т. М. Балыхиной [7], С. А. Юрмановой [8], О. К. Грековой [9, 10] и другими. Важность этого аспекта обучения как основы формирования профессиональной языковой личности в целом подчеркивалась не раз, например в [2].

Материал и методы

Материалом работы является комплекс смыслов, актуальных для описания сферы исследования и соотносимых с типами суждения.

Методом работы служит когнитивно-деятельностный анализ процедуры исследования объекта иностранными аспирантами.

Цель состоит в разработке способов подготовки иностранных аспирантов к ментальным действиям профессиональной сферы.

Результаты исследования

I. Логическая основа классификации простого предложения

В «Книге о грамматике» [11] и учебном пособии для иностранных магистрантов «Синтаксис современного русского языка. Комментарий и упражнения» [12] представлены следующие смысловые отношения, выражаемые средствами как простого, так и сложного предложения: определительные, изъяснительные, временные, причинные и следственные, условные, целевые, уступительные, сопоставительные, отношения

дополнения, соединительные, разделительные, градационные, пояснительные.

В большинстве учебных пособий РКИ разных университетов РФ представлены трансформации простого полипропозитивного предложения в сложное (и наоборот), как например:

– обозначение условия: *При наличии предлога глагол «принадлежать» выражает идею классификации – Если глагол «принадлежать» употреблен с предлогом, то он выражает идею классификации;*

– обозначение уступки: *Несмотря на короткую жизнь, Лермонтов внес большой вклад в историю русской поэзии – Несмотря на то, что жизнь Лермонтова была коротка, он внес большой вклад в историю русской поэзии.*

При этом анализ текстовых функций грамматических категорий проводится так, как описано И. М. Кобозевой [13].

Однако преподавателями кафедры РКИ филологического факультета МГУ было замечено, что данная классификация покрывает не все смысловые зоны сферы языка специальности филологов. Так возникла идея взять за основу классификации критерий, заимствованный из области логики тип суждения – так или иначе отраженный в трудах российских ученых А. А. Потебни, Ф. И. Буслаева, А. А. Шахматова, В. В. Виноградова и др.

На основе выделенных Н. Д. Арутюновой в [14, 15] четырех видов простых суждений были разработаны логико-семантические корреляции суждений:

- 1) экзистенциальные – обозначение наличия предмета/явления/процесса в некоторой области;
- 2) номинации – обозначение номинации;
- 3) атрибутивные – обозначение отличительного признака предмета и его квалификации;
- 4) релятивные – обозначение паритивности и иерархии.

Полученные таким образом семь смысловых полей были представлены в [16]. Более детальное описание хода рассуждения было представлено в [17].

II. Операциональная деятельность исследователя

Выделенные Н. Д. Арутюновой логические отношения и типы суждений в совокупности отображают этапы деятельности исследователя, какой бы областью знаний он ни занимался. Взаимодействие смыслов представляет собой сложную картину и зависит от условий их реализации [18]. Эту универсальную последовательность можно проследить от момента возникновения идеи через рассуждение, понимание, предвидение, анализ к открытию и формулировке найденного.

Операциональная деятельность исследователя была структурирована следующим образом: 1) поиск и открытие нового объекта, утверждение его существования (значение наличия объекта в некоторой области); 2) приписывание новому объекту имени (значение номинации); 3) поиск дифференциального признака нового объекта (значение отличительного признака объекта); 4) квалификация нового объекта в целом, вписывание его в ряд более или менее подобных (значение квалификации); 5) определение состава, внутренней структуры нового объекта (значение партитивности); 6) классификация найденных объектов (значение классификации); 7) выстраивание иерархии найденных объектов на том или ином основании (значение иерархии) [17].

III. Подготовка ментальных действий иностранных аспирантов

Поступающие в МГУ им. М. В. Ломоносова иностранные аспиранты чаще приезжают в РФ, обладая основательной речевой компетенцией общелитературного языка, но в ряде стран (например, КНР, Республика Корея, Италия, Турция) в университетских программах обучения РКИ отсутствует такой аспект, как язык специальности. Поэтому предъявленные выше смысловые поля им предстоит осваивать, и расширение когнитивной базы связано с выработкой привычки к определенным ментальным действиям.

Ниже представлен анализ ресурсов учебного пособия «Коммуникативный синтаксис» [16], а именно вводимых понятий, видов ментальных действий и типологии заданий.

Глава 1. Отношения номинации

Понятие *термин* обычно знакомо иностранным аспирантам, однако нередко понимается ими чрезмерно широко. Поэтому уточняются границы понятия и вводятся две интенции говорящего – определение термина и введение термина и, соответственно, два вектора рассуждения. В ходе учебных занятий также эксплицируется правило порядка слов в предложениях этого типа и алгоритм построения определения термина.

на. Предупреждаются возможные ошибки построения.

1.1. Определение термина

Задание: Найдите термин в следующих предложениях...

Задание: К данным предложениям задайте вопрос «Что такое...?»

1.2. Введение термина

Задание: Найдите термин в следующих предложениях...

Задание: К данным предложениям задайте вопрос: «Как называется...?»

Примечание 1. Экспликация правил порядка слов при этих двух установках:

- при определении термин открывает предложение;
- при введении термина он занимает конечную позицию.

Примечание 2. Дается инструкция по построению определения термина. В определении термина через широкое и узкое понятия (род и вид) сначала указывается широкое понятие (род), к которому относится предмет, а затем – признаки, отличающие предмет от других предметов этого рода. Например: определяя понятие *филология*, мы сначала вводим широкое понятие (род), к которому оно принадлежит – «наука», а затем называем его отличие от других наук – «изучающая язык, литературу, историю культуры», т. е. сужаем намеченные границы.

При формулировке определения необходимо придерживаться следующих правил:

- определение должно быть соразмерным (ни чрезмерно широким, ни чрезмерно узким);
- оно не должно образовывать круга;
- оно не должно быть отрицательным (*чем Р не является).

Спорные вопросы функционирования филологических терминов (в том числе является ли термин словом) обсуждаются также на материале учебного пособия О. К. Грековой, Е. А. Кузьминовой [19], где, в частности, представлена проблематика, предложенная В. В. Белым [20].

Глава 2. Обозначение наличия предмета или явления, процесса в некоторой области

2.1. В ходе учебных занятий практикуется поиск обозначения предмета и области его существования.

Задание: Найдите обозначение предмета и области его существования (*В изучении синтаксиса простого предложения до сих пор есть/имеются/существуют лакуны*).

2.2. В учебном курсе проводится различение областей существования предмета: а) область существования – реальный мир, и эта область часто не называется, определяется по умолча-

нию; б) область существования – конкретная область; в) объект находится в чем-либо распоряжении.

Задание: Прочитайте предложения и определите, в каких случаях можно употребить глагол *существовать*, а в каких – нельзя:

1. В системе китайского языка есть 4 тона (+).
2. У большинства этих слов есть латинский корень (–).
3. В слове *шесть* есть мягкий знак (–).
4. В главном здании МГУ есть культурный центр (–).

2.3. Различение типов предмета/объекта

В ходе занятий вводится понятие *предмет* в широком смысле, а также проводится детализация понятия. Предметом может быть:

- а) процесс, явление;
- б) объект, обнаруженный в результате наблюдений над некоторой областью.

Задание: Прочитайте предложения, выделите конструкции, используемые для выражения наличия явлений и процессов в некоторой области, а также объектов, обнаруженных в результате наблюдения:

1. В речи молодежи наблюдается быстрое обновление лексического состава (П).
2. На конце русского слова имеет место ослабление артикуляции согласных (Я).
3. Фонема [ж] встречается в немногих словах (О).

Глава 3. Обозначение отличительного признака предмета

В ходе учебных занятий аспиранты учатся находить признаки предмета области «Филология» и выделять отличительный признак. То есть проводится сопоставление понятий *признак предмета* и *отличительный признак*. Следующим шагом является выработка умения различать типы отличительных признаков предмета.

3.1. Типологизация отличительных признаков, различение признаков:

- а) внутреннее качество и свойство;
- б) наличие явления или процесса;
- в) действие или изменение состояния.

Задание: Прочитайте текст и укажите, в каких предложениях предмет характеризуется по внутренним качествам и свойствам, а в каких – по наличию какого-либо явления или процесса.

Задание: Прочитайте текст, найдите название предмета и его отличительный признак. Скажите, в каких предложениях отличительным признаком предмета является: 1) его внутреннее качество, свойство; 2) наличие явления; 3) действие или изменение состояния.

Примечание. Правила трансформации. Если признаком предмета является некое действие или

изменение состояния, то при трансформации глагол заменяется существительным, а наречие – прилагательным.

*Набор этих «модных слов» постоянно **изменяется** – Набору этих «модных слов» свойственно постоянное **изменение**.*

*Подобная лексика теперь **широко** употребляется в языке художественной литературы для стилизации – Подобной лексике сейчас свойственно **широкое** употребление в языке художественной литературы для стилизации.*

Глава 4. Обозначение квалификации

4.1. Квалификация через более широкое понятие

Примечание. Вводятся понятия *узкое* и *широкое*: «в узком смысле» – это значит «фокусируясь на каком-то конкретном аспекте или значении», а «в широком смысле» – это значит «распространяясь на все значения и характеристики».

Задание: Найдите узкое понятие и широкое:

1. Основой анализа является тип обозначения количественности.
2. По мнению фонетистов, интонация ИК-2а представляет собой эмоциональный вариант интонации ИК-2.

4.2. Квалификация через функцию

Задание: Назовите квалифицируемый предмет и его функцию.

1. Дискурсивное слово **в принципе** служит средством обобщения.
2. Словесное ударение служит для образования слов и форм слов.

4.3. Квалификация субъективная и объективная

Субъективная квалификация передается конструкцией что¹, считается чем⁵ (В некоторых синтаксических теориях словосочетание *считается* основной синтаксической единицей). Объективная квалификация, близкая к терминологической, передается конструкциями (далее индексом обозначена форма падежа) *что⁴ определяют как что⁴, что¹ определяется как что¹, что⁴ рассматривают как что⁴, что¹ рассматривается как что¹* (Слово определяют/рассматривают как основную синтаксическую единицу. Слово рассматривается/определяется как основная синтаксическая единица).

Глава 5. Обозначение партитивности

В рамках темы представлены два противоположных вектора рассуждения.

5.1. Предмет и его составляющие:

- а) предмет может быть охарактеризован через точный и полный перечень всех частей, входящих в состав целого, используются конструкции *что¹ состоит из чего², что¹ складывается из чего², что¹ охватывает что⁴* (Каждая морфема

состоит из фонем. Значения многих слов складываются из большого числа семантических признаков. В этом языке система гласных охватывает шесть звуков);

б) охарактеризовать предмет по неполному перечню частей можно с помощью конструкции *что¹ включает (в свой состав) что⁴* (*Сборник включает интересные иллюстрации. Но не *Сборник состоит из интересных иллюстраций*);

в) если целое не является четкой структурой (*Понятие системности охватывает звуковую, смысловую стороны языка, морфемы и слова, сочетания слов и предложения*) или в состав целого включаются дополнительные элементы (*Понятие фонетического дублета охватывает также и устаревшие формы: шкаф – шкан*), используется конструкция *что¹ охватывает что⁴*;

г) если целое не является стабильным и часть его может быть удалена, то используется конструкция *что¹ включает в себя что⁴* (*Фразеологизм может включать или не включать глагол. Но не *... может состоять из глагола*);

д) если целое или часть характеризуется точными цифрами, используется конструкция *что¹ насчитывает сколько чего²* (*Последний выпуск сборника насчитывает более трехсот страниц*).

5.2. Составляющие и предмет

При полном перечислении составляющих целого употребляются синонимичные конструкции *что¹ составляет что⁴, что¹ образует что⁴, что¹ входит в состав чего²* (*Существительные гора, холм, пригорок и под. составляют/образуют одну лексико-семантическую группу. Существительные гора, холм, пригорок и под. входят в состав одной лексико-семантической группы*).

При неполном перечне составляющих употребляют только конструкцию *что¹ входит во что⁴/ в состав чего²* (*Глагол сообщать входит в группу глаголов передачи информации*).

Глава 6. Обозначение классификации

Учащимся предъявляется модель процедуры классификации

Классифицируемое множество	Основание классификации (классификационный признак)	Название действия	Классы, выделенные в результате классификации
----------------------------	---	-------------------	---

Задание: Прочитайте предложения, подчеркните классификационный признак одной чертой, а классифицируемое множество двумя чертами.

Задание: Познакомьтесь с таблицей и скажите, при каких названиях действия нельзя указать

классы, выделенные в результате классификации (ответ: классифицировать, группировать).

Примечание 1. Выбор названия действия связан с количеством выделенных классов:

Глагол *выделять* допускает существование и обсуждение одного класса или нескольких классов (*Он первым выделил так называемую категорию состояния. В этой ветви индоевропейских языков выделяют три языковые группы*), а глаголы *различать, разграничивать* связаны с наличием нескольких классов (*Различают качественные и качественно-количественные аспектуальные значения*).

Примечание 2. Выбор глагола для введения основания классификации зависит от количества классификационных признаков.

Для обозначения классификации без указания на выделенные классы, построенной на основе одного классификационного признака, используются глаголы-предикаты *основываться, базироваться* (*Классификация словарей основывается/базируется на принципе подачи словарной информации*).

Для обозначения классификации без указания на выделенные классы, построенной на основе нескольких признаков, чаще употребляется глагол-предикат *опираться* (*Классификация глаголов передачи информации опирается на признаки канала передачи информации и сферы употребления*).

Глава 7. Обозначение иерархии

Вводятся понятия *иерархия, ступень, степень, уровень*.

Задание: Прочитайте текст и составьте схему иерархических отношений в языке.

Заключение

Обращение к логике, то есть к законам мышления, правилам рассуждения, неизбежно при обучении языку иностранных аспирантов. Это такая категория учащихся, которые должны по окончании обучения стать не только равноправными участниками профессиональной коммуникации на иностранном языке, но и мыслителями-исследователями.

Использование классификации простых предложений русского языка на логической основе, не принятой доныне в сфере РКИ, погружение в новые смысловые зоны профессиональной деятельности диктуют необходимость новых для инофонов умений распознавания непривычных для них объектов и их свойств, членения предмета исследования, пользования новыми логическими инструментами анализа. Иностранные аспиранты в ходе работы с проанализированным выше учебным материалом осваивают новые ос-

нования выбора глаголов-предикатов, названий действий и состояний в рамках темы.

В ходе учебных занятий по пособиям, изданным в МГУ им. М. В. Ломоносова, практикуются следующие ментальные действия:

- 1) операции с терминами;
- 2) определение и введение термина;
- 3) представление области существования предмета (реальный мир, конкретная область, объект в чем-либо распоряжении);
- 4) типологизация описываемых предметов;
- 5) дифференциация общих признаков предмета и его отличительного признака;
- 6) типологизация отличительных признаков предмета (внутреннее качество, свойство, явление, процесс, действие, изменение состояния);
- 7) оперирование понятиями *узкое* и *широкое*;
- 8) разносторонняя квалификация предмета (через более широкое понятие, через функцию (субъективная и объективная));
- 9) мена векторов рассуждения (при обозначении номинации и партитивности);
- 10) применение модели процедуры классификации с учетом обязательных и необязательных позиций и лакун.

Отрабатываются также непривычные для иностранных аспирантов основания выбора глагола-предиката научной речи, такие как:

- а) характеристика целого по полному/неполному перечню составляющих;
- б) структурированность/неструктурированность целого;
- в) стабильность/нестабильность состава целого;
- г) характеристика целого точными/неточными цифрами;
- д) количество классификационных признаков (один/много) при выборе названия состояния при обозначении классификации;
- е) качественно различные/однородные единицы при обозначении иерархии.

Формы мышления, привычка рационального рассуждения – весьма тонкие материи. Но перечисленные выше ментальные действия, а также когнитивные, логико-семантические ориентиры курса языка специальности «Филология», введенные в обиход аспирантов-инофонов, являются инструментарием, необходимым для успешной профессиональной коммуникации и деятельности иностранных аспирантов.

Список источников

1. Клобукова Л. П., Нестерская Л. А., Норейко Л. Н. Концепция формирования профессиональной языковой личности и ее реализация в практике преподавания русского языка иностранным учащимся экономического профиля обучения // Болгарская русистика. 2017. № 1. С. 73–86.
2. Нестерская Л. А., Николенко Е. Ю. Основы научной коммуникации как аспект обучения профессиональной научной речи иностранных магистрантов-филологов // Профессорский журнал. Серия: Русский язык и литература. 2020. № 2. С. 20–24.
3. Николенко Е. Ю., Нестерская Л. А. Научный дискурс как основа формирования профессиональной языковой личности магистранта-филолога // Лингвориторическая парадигма: теоретические и прикладные аспекты. 2017. № 22-3. С. 191–200.
4. Клобукова Л. П., Ермакова О. Б., Чернышенко Е. А. Профессионально ориентированное обучение РКИ в свете актуальных тенденций в современном языковом образовании // Журнал педагогических исследований. 2023. Т. 8, № 4. С. 45–55.
5. Клобукова Л. П., Нестерская Л. А., Норейко Л. Н. Проблема актуализации предметной компетенции иностранных учащихся-экономистов в процессе их обучения русскому языку как средству профессионального общения // Русский язык за рубежом. 2023. № 3. С. 99–107.
6. Клобукова Л. П., Майоров Н. Д. Актуальные проблемы формирования профессионально ориентированной коммуникативной компетенции иностранных студентов-социологов вузов РФ // Мир науки, культуры, образования. 2023. № 2 (99), С. 123–125.
7. Балыхина Т. М. Обучение в аспирантуре как ступень непрерывного формирования профессиональной компетенции филолога // Вестник РУДН. 2012. № 1. С. 5–10.
8. Юрманова С. А., Балыхина Т. М. Учебно-исследовательская деятельность: предпосылки появления метода // Russian Linguistic Bulletin. 2015. № 4. С. 40–41.
9. Грекова О. К. Формирование профессиональной языковой личности иностранного филолога-русиста: говорящего, пишущего, читающего, слушающего // Лингвориторическая парадигма: теоретические и прикладные аспекты. 2017. Т. 22, № 1. С. 65–69.
10. Грекова О. К. Смыслы и отношения, выражаемые структурой только простого предложения // Русский синтаксис: от конструкций к функционированию: сб. материалов междунар. конф. 11–13 октября 2021, Дальневосточный федеральный университет. Владивосток: Изд-во Дальневост. фед. ун-та, 2021. С. 45–47.

11. Книга о грамматике. Материалы к курсу «Русский язык как иностранный» / О. А. Артёмова, А. В. Величко, О. К. Грекова и др.; под ред. А. В. Величко: в 2 т. М.: Изд-во Мос. ун-та, 2004. Т. II. 688 с.
12. Синтаксис современного русского языка: практическое пособие для иностранных учащихся филологических факультетов. Комментарии и упражнения / Л. Л. Бабалова, Л. Н. Булгакова, А. В. Величко, О. К. Грекова и др.; под ред. А. В. Величко. СПб.: Златоуст, 2015. 248 с.
13. Кобозева И. М. Сопоставительная лингвистика текста // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. 2022. № 6. С. 9–18.
14. Арутюнова Н. Д. Предложение и его смысл. М.: Наука, 1976. 281 с.
15. Арутюнова Н. Д. Типы языковых значений. М.: Наука, 1988. 339 с.
16. Коммуникативный синтаксис русского языка: учебное пособие для иностранных магистрантов-лингвистов / Н. В. Баландина, О. К. Грекова, С. В. Киржанова, Л. В. Красильникова, Е. А. Кузьмина и др.; под ред. О. К. Грековой, Л. В. Красильниковой, И. В. Одинцовой. М.: МАКС Пресс, 2017. 334 с.
17. Грекова О. К. Логический ракурс синтаксиса РКИ // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. 2017. № 5. С. 123–131.
18. Чернейко Л. О. Асимметричный языковой знак в речи: к вопросу о взаимодействии смыслов в разных условиях их реализации // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. 2012. № 2. С. 7–41.
19. Грекова О. К., Кузьмина Е. А. Обсуждаем, пишем диссертацию и автореферат. М.: Флинта – Наука, 2020. 293 с.
20. Белый В. В. Структурная и семантическая характеристика терминов в современном русском языке (на материале лингвистической терминологии): дис. ... канд. филол. наук. М., 1982. С. 1–15.

References

1. Klobukova L. P., Nesterskaya L. A., Noreyko L. N. Kontseptsiya formirovaniya professional'noy yazykovoy lichnosti i ee realizatsiya v praktike prepodavaniya russkogo yazyka inostrannym uchashchimsya ekonomicheskogo profilya obucheniya [The conception of forming the professional Language Personality and its realization in teaching the foreign students of the economic specialization]. *Bolgarskaya rusistika*, 2017, no. 1, pp. 73–86 (in Russian).
2. Nesterskaya L. A., Nikolenko E. Yu. Osnovy nauchnoy kommunikatsii kak aspekt obucheniya professional'noy nauchnoy rechi inostrannykh magistrantov-filologov [The basics of scientific communication as an aspect of teaching foreign MA students-philologists the professional scientific speech]. *Professorskiy zhurnal. Seriya: Russkiy yazyk i literatura*, 2020, no. 2, pp. 20–24 (in Russian).
3. Nikolenko E. Yu., Nesterskaya L. A. Nauchnyy diskurs kak osnova formirovaniya professional'noy yazykovoy lichnosti magistranta-filologa [Scientific discourse as the base for forming the professional MA student-philologist's Language Personality]. *Lingvistoricheskaya paradigma: teoreticheskiye i prikladnye aspekty*, 2017, no. 22-3, pp. 191–200 (in Russian).
4. Klobukova L. P., Ermakova O. B., Chernyshenko E. A. Professional'no orientirovannoye obucheniye RKI v svete aktual'nykh tendentsiy v sovremennoy yazykovom obrazovanii [Professionally aimed RFF teaching in the limelight of actual tendencies in modern education]. *Zhurnal pedagogicheskikh issledovaniy*, 2023, vol. 8, no. 4, pp. 45–55 (in Russian).
5. Klobukova L. P., Nesterskaya L. A., Noreyko L. N. Problema aktualizatsii predmetnoy kompetentsii inostrannykh uchashchikhsya-ekonomistov v protsesse ikh obucheniya russkomu yazyku kak sredstvu professional'nogo obshcheniya [The problem of actualization the foreign students-economists' Subject Competence in teaching Russian as the means of Professional Communication]. *Russkiy yazyk za rubezhom*, 2023, no. 3, pp. 9–107 (in Russian).
6. Klobukova L. P., Majorov N. D. Aktual'nye problemy formirovaniya professional'no orientirovannoy kommunikativnoy kompetentsii inostrannykh studentov-sociologov vuzov RF [Actual problems of forming the RF foreign students-sociologists' professional Communication Competence]. *Mir nauki, kul'tury, obrazovaniya – World of science, culture, education*, 2023, no. 2, pp. 123–125 (in Russian).
7. Balykhina T. M. Obucheniye v aspiranture kak stupen' nepreryvnogo formirovaniya professional'noy kompetentsii filologa [Postgraduate education as a stage of continuous formation of the philologist's professional Competence]. *Vestnik RUDN – RUDN Journal of Language Education and Translingual Practices*, 2012, no. 1, pp. 5–10 (in Russian).
8. Yurmanova S. A., Balykhina T. M. Uchebno-issledovatel'skaya deyatel'nost': predposylki poyavleniya metoda [Studying-investigation Activity: prerequisite for method]. *Russian Linguistic Bulletin*, 2015, no. 4, pp. 40–41.
9. Grekova O. K. Formirovaniye professional'noy yazykovoy lichnosti inostrannogo filologa-rusista: govoryashchego, pishushchego, chitayushchego, slushayushchego [Forming the philologist-rusist's professional Language Personality: speaking, writing, reading, listening].

- writing, reading, listening]. *Lingvistorichesкая paradigma: teoreticheskiye i prikladnye aspekty* [Linguarhetic Paradigm: theoretical and applied aspects]. 2017. Vol. 22, no. 1, pp. 65–69 (in Russian).
10. Grekova O. K. Smysly i otnosheniya, vyrazhaemye strukturoy tol'ko prostogo predlozheniya [Senses and relations expressed exclusively via Simple Sentence Structures]. *Russkiy sintaksis: ot konstruktivnykh k funktsionirovaniyu: sbornik materialov mezhdunarodnoy konferentsii 11–13 oktyabrya 2021, Dal'nevostochnyy federal'nyy universitet, Vladivostok* [Russian syntax: from constructions to functioning: collection of materials of the international conference October 11–13, 2021, Far Eastern Federal University]. Vladivostok, Far Eastern Federal University Publ., 2021. P. 45–47 (in Russian).
 11. Artemova O. A., Velichko A. V., Grekova O. K. et al. *Kniga o grammatike. Materialy k kursu "Russkiy yazyk kak inostrannyy"*. V 2 tomakh. T. II [Book about grammar. Materials for the course "Russian as a foreign language". in 2 volumes. Vol. II]. Ed. A. V. Velichko. Moscow, Moscow university Publ., 2004. 688 p. (in Russian).
 12. Babalova L. L., Bulgakova L. N., Velichko A. V., Grekova O. K. et al. *Sintaksis sovremennogo russkogo yazyka: prakticheskoye posobiye dlya inostrannykh uchashchikhsya filologicheskikh fakul'tetov. Kommentarii i uprazhneniya* [Modern Russian Syntax: practical manual for foreign students of philological faculties. Comments and exercises]. Ed. A. V. Velichko. Saint Petersburg, Zlatoust Publ., 2015. 248 p. (in Russian).
 13. Kobozeva I. M. Sopostavitel'naya lingvistika teksta [The Comparative text Linguistics]. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 9: Filologiya – Lomonosov Philology Journal*, 2022, no. 6, pp. 9–18 (in Russian).
 14. Arutyunova N. D. *Predlozheniye i ego smysl* [The Sentence and its sense]. Moscow, Nauka Publ., 1976. 281 p. (in Russian).
 15. Arutyunova N. D. *Tipy yazykovykh znacheniy* [The language meanings' types]. Moscow, Nauka Publ., 1988. 339 p. (in Russian).
 16. Balandina N. V., Grekova O. K., Kirzhanova S. V., Krasil'nikova L. V., Kuz'minova E. A. et al. *Kommunikativnyy sintaksis russkogo yazyka: uchebnoye posobiye dlya inostrannykh magistrantov-lingvistov* [The Communicative Russian Syntax: a textbook for foreign master's students in linguistics]. Eds O. K. Grekova, L. V. Krasil'nikova, I. V. Odintsova. Moscow, MAKSS Press Publ., 2017. 334 p. (in Russian).
 17. Grekova O. K. Logicheskiy rakurs sintaksisa RKI [The logical aspect of RFF Syntax]. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 9: Filologiya – Lomonosov Philology Journal*, 2017, no. 5, pp. 123–131 (in Russian).
 18. Cherneyko L. O. Asimmetrichnyy yazykovoy znak v rechi: k voprosu o vzaimodeystvii smyslov v raznykh usloviyakh ikh realizatsii [The asymmetric language symbol in Speech: the senses' collaboration under different conditions]. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 9: Filologiya – Lomonosov Philology Journal*, 2012, no. 2, pp. 7–41 (in Russian).
 19. Grekova O. K., Kuz'minova E. A. *Obsuzhdaem, pishem dissertatsiyu i avtoreferat* [Discussing, writing the thesis and author's abstract]. Moscow, Flinta – Nauka Publ., 2020. 293 p. (in Russian).
 20. Belyy V. V. *Strukturnaya i semanticheskaya kharakteristika terminov v sovremennom russkom yazyke (na materiale lingvisticheskoy terminologii)*. Dis. kand. filol. nauk [Structural and semantic characteristics of terms in the modern Russian language (based on linguistic terminology). Dis. cand. philol. sci.]. Moscow, 1982. P. 1–15 (in Russian).

Информация об авторе

Грекова О. К., кандидат филологических наук, доцент, Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова (Ленинские горы, 1, Москва, Россия, 119991).
E-mail:olggre@list.ru

Information about the author

Grekova O. K., Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Lomonosov Moscow State University (Leninskiye Gory, 1, Moscow, Russian Federation, 119991).
E-mail:olggre@list.ru

Статья поступила в редакцию 18.06.2024; принята к публикации 01.10.2024

The article was submitted 18.06.2024; accepted for publication 01.10.2024